ALLGEMEINE INFORMATIONEN
GENERAL INFORMATION

3.) Vor Nutzung/Before use

3.1 Sichtprüfung vor jeder Nutzung/First check

4.) Sicherheitsanforderungen/Safety requirements

GB Gebrauchsanleitung
F Notice d'utilisation
I Istruzioni d'uso
E Instrucciones de utilización
P Instruções de uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
D Gebrauchsanleitung
GB Instructions
F Notice d'utilisation
I Istruzioni
E Instrucciones de utilización
P Instruções de uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
TR Talimatlar
RO Instrucțiuni
HR Uputstva
SK Návod na obsluhu
CZ Pokyny k obsluze
SLO Navodila za uporabo
HU Kezelési útmutató
PL Instrukcje
RUS инструкции
SE Instruktioner
NO Instruksjoner
IS Leiðbeiningar

5.) Überprüfung und Lebensdauer/ Inspection and lifetime (EN)

1.) Information (sorgfältig lesen)/ Information (read carefully)

2.) Absturzsicherungssystem/Fall arrest system

Abb. 1

6.) Pflege und Lagerung/Maintenance and storage

Abb. 2

Anschlagpunkt/ Anchor point

1.) Information – sorgfältig lesen

Die Anschlagpunkt [1.1 „Information – sorgfältig lesen", und 1.2 „Produktspezifische Anleitung"] müssen immer in Landesgesetze vorhanden sein. Sollte diese nicht vorliegen ist dies vor dem Weiterverkauf vom Verkäufer mit WÜRTH abzuklären. Die Anleitung muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden. Die Anleitung darf nur von Personen, die hierzu befugt sind und die geeigneten Gesundheitszustand benutzt werden. Diese müssen in der sicheren Benutzung ausgebildet sein und die notwendigen Kenntnisse besitzen, oder unter Beaufsichtigung einer solchen Person stehen. Notfallpläne müssen für alle Eventualitäten vorhanden sein. Rettungsmaßnahmen müssen möglichst schnell durchgeführt werden können.

2.) Auffangsystem

Ein Auffangsystem setzt sich aus den dargestellten Einzelkomponenten zusammen und darf nur mit gegriffen und zugelassenen Komponenten innerhalb der beschriebenen Einsatzbedingungen verwendet werden. Die Nichteinhaltung Gefahr für Leib und Leben droht. Im Auffangsystem darf nur ein Auffangzurf (mit gekennzeichneter Auffangzone „A") verwendet werden. Die Auslösung darf nur von Personen, die eine Ausbildung zur Verwendung geeigneter Gesundheitszustand benutzt werden. Diese müssen in der sicheren Benutzung ausgebildet sein und die notwendigen Kenntnisse besitzen, oder unter Beaufsichtigung einer solchen Person stehen. Notfallpläne müssen für alle Eventualitäten vorhanden sein. Rettungsmaßnahmen müssen möglichst schnell durchgeführt werden können.

3.) Lifetime, service life and inspection

Ist der Anschlagpunkt [1.1 „Information – sorgfältig lesen"] und 1.2 „Produktspezifische Anleitung"] Gefahr für Leib und Leben droht. Im Auffangsystem darf nur ein Auffangzurf (mit gekennzeichneter Auffangzone „A") verwendet werden. Die Auslösung darf nur von Personen, die eine Ausbildung zur Verwendung geeigneter Gesundheitszustand benutzt werden. Diese müssen in der sicheren Benutzung ausgebildet sein und die notwendigen Kenntnisse besitzen, oder unter Beaufsichtigung einer solchen Person stehen. Notfallpläne müssen für alle Eventualitäten vorhanden sein. Rettungsmaßnahmen müssen möglichst schnell durchgeführt werden können.

4.) Sicherheitsanforderungen

Die Produktkennzeichnung des Herstellers entnimmt sich nicht auf Stoch- oder Körperschäden, die auch bei ordnungsgemäßer Funktion und sachgemäßer Anwendung von PSA gegen Abstürze auftreten können. Bei Veränderungen der Ausrüstung sowie Nichtbeachtung dieser Anleitung oder der gültigen Unfallverhütungsvorschriften erlischt die erteilte Produktfreigabe des Herstellers. Die Auslösung sollte ihren Benutzer individuell zur Verfügung stehen. Eine Kontrolle (Sichtprüfung) der Funktion und Funktionsfähigkeit (außer Notfallauslösung oder versiegelt) ist zwingend erforderlich. Instandsetzungen dürfen nur durch den Hersteller erfolgen. Die notwendigen jährlichen Überprüfungen sowie weitere Kontrollen nach einer Belastung müssen durch den dafür vorgesehenen Sachkundigen durchgeführt werden. Die sicherheit des Benutzers ist abhängig von der Wirksamkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung. Gerätebeutel und Seile müssen vor Nässe/ Wasser (40 °C) und milder Seifenlauge reinigen werden. Anschließend mit klarem Wasser gut ausspülen. Die mass gewordene Ausrüstung darf nur auf natürliche Weise trocknen und ist von direkter Wärmeeinwirkung fern zu halten.

5.) Inspection and lifetime (EN)

Die Rauminspektor trocken und an direkter Sonnenlicht.

6.) Pflege und Lagerung

Nicht mechanisch reinigen oder trocknen, nicht bleichen.

Kontakt mit ggressiven Stoffen/ Chemikalien vermeiden.

7.) Markierung und Kennzeichnung

Bitte kontaktieren Sie den Hersteller bei jeglichen Zweifeln. Wenn bei der Inspektion Fehler entdeckt werden, Produkt ausgetauscht werden.

Instructions for use

Approved use

Exercise caution during use

Danger to life

To be used in combination

1.) Information – read carefully

The manual (1.1 "General instructions", and 1.2 "Productspecific instructions") must be available in the national language of the user. If not, it must be clarified with the vendor before its first use. The instructions must be made available to the user. The instructions may only be used by persons who are in good condition, both mentally and physically, who have received training in its safe usage and who possess the required knowledge, or are acting under the supervision of such persons. A rescue plan must be available for any eventuality. It must be possible to implement rescue measures as quickly as possible.

2.) Fall-arrest system

A fall-arrest system consists of the illustrated individual components and may only be used with tested and approved components under the described application conditions; failure to comply represents a risk of serious or fatal injury. Only one harness is allowed to be used in the fall-arrest system (with fall-arresting area marked "A"). Activating a fall arrester may only be used by a position directly above the user, if possible. Restricting the falling height to a minimum distance. Rescue measures must be carried out as quickly as possible. Rescue plans must be in place for any eventualities. Rescue measures must be carried out as quickly as possible.

3.) Lifetime, service life and inspection

The manual (1.1 "General instructions", and 1.2 "Productspecific instructions") must be available in the national language of the user. If not, it must be clarified with the vendor before its first use. The instructions must be made available to the user. The instructions may only be used by persons who are in good condition, both mentally and physically, who have received training in its safe usage and who possess the required knowledge, or are acting under the supervision of such persons. A rescue plan must be available for any eventuality. It must be possible to implement rescue measures as quickly as possible.

4.) Fall-arrest system

A fall-arrest system consists of the illustrated individual components and may only be used with tested and approved components under the described application conditions; failure to comply represents a risk of serious or fatal injury. Only one harness is allowed to be used in the fall-arrest system (with fall-arresting area marked "A"). Activating a fall arrester may only be used by a position directly above the user, if possible. Restricting the falling height to a minimum distance. Rescue measures must be carried out as quickly as possible. Rescue plans must be in place for any eventualities. Rescue measures must be carried out as quickly as possible.

5.) Inspection and lifetime (EN)

Die Rauminspektor trocken und an direkter Sonnenlicht.

6.) Maintenance and storage

Do not clean or dry mechanically, do not bleach.

Avoid contact with aggressive substances/ chemicals.

7.) Marking and identification

Contact the manufacturer if you have any doubt. If any faults are picked up during inspection, the product must be replaced.

Istruzioni d'uso

Utilizzo corretto

Attenzione durante l'utilizzo

Pericolo di morte

Da utilizzare in combinazione

1.) Informazione da leggere attentamente

Le istruzioni d'uso (1.1 "Istruzioni generali", 1.2 "Istruzioni specifiche per il prodotto") devono essere sempre disponibili nella lingua del relativo Paese. In caso contrario, il venditore deve chiarire questo punto con WÜRTH prima di procedere alla vendita del prodotto. Le istruzioni devono essere rese disponibili all'utente. L'utilizzatore può essere utilizzato solamente da persone in buona stato di salute, fisico e mentale. Esse devono essere informate riguardo l'uso sicuro ed essere in possesso delle conoscenze necessarie, oppure utilizzarlo sotto la sorveglianza di persone in possesso di tali requisiti. Devono essere previsti piani di emergenza per ogni eventualità. La manovra di salvataggio devono poter essere eseguite nel minor tempo possibile.

2.) Sistema di arresto cadute

Un sistema di arresto cadute è formato dai singoli componenti rappresentati e può essere utilizzato solo con componenti testati e omologati, nell'ambito delle condizioni d'uso descritte, poiché la mancata osservanza di tale norma costituisce pericolo di morte o lesioni gravi. Nel sistema di arresto cadute può essere utilizzata, soltanto una imbracatura (con anelli dell'imbracatura contrassegnati da una "A"). Scegliere/posizionare i punti di ancoraggio sopra l'utente, in modo da ridurre al minimo l'altezza di caduta. Ridurre l'altezza di caduta a un valore minimo. Il punto di ancoraggio deve essere conforme ai requisiti del campo di applicazione (fig. 1-2). La base a cui viene fissato il punto di ancoraggio, nonché gli elementi di collegamento, devono essere strutturate per tutta la durata prevista del loro utilizzo in modo da garantire una sicurezza tale da poter sviluppare durante la caduta. Tale valore, secondo la norma EN 353-1 valido in Europa, corrisponde a 6 kN (vedere a tal proposito le istruzioni d'uso dei singoli componenti).

3.) Prima dell'uso

Assicurarsi, prima di ogni utilizzo, che lo spazio libero al di sotto dell'utente sia sufficientemente ampio da evitare, in caso di caduta, di urtare sul pavimento o altro ostacolo. 3.1 Verificare che tutti i DPI utilizzati e i loro componenti siano in buono stato, che il componente in tessuto e metallico, dispositivi di regolazione, chiusure) non riportino danni come deformazioni, strappi o segni di usura, e che siano perfettamente funzionali. In caso di dubbio, o in caso di danni, si consiglia vivamente di rivolgersi al produttore. 3.2 Dopo una caduta, i dispositivi devono essere ritirati e revisionati da personale qualificato. Usare dove essere autorizzato per iscritto da personale qualificato. Se non più utilizzabile, l'attrezzatura deve essere smaltita.

4.) Requisiti comuni di sicurezza

Attenersi scrupolosamente alle norme per la protezione dell'utente e dei dispositivi l'etichetta del prodotto deve essere completamente legibile! Se questo non è il caso, il prodotto non è più utilizzabile! Per evitare in caso di caduta un trauma da sospensione, deve essere previsto un piano d'emergenza che limiti al minimo il tempo di sospensione nell'imbracatura o nei cosiddetti, evitando il verificarsi di un collasso cardiocircolatorio. A tal scopo è possibile utilizzare le cinghie antitrauma per imbracature o per gambe. Il cosiddetto mancato arresto che l'utente controlli regolarmente durante l'uso tutti i componenti del sistema di arresto cadute.

4.1) Temperatura di utilizzo da -35 a +45 °C

4.2) Conservare a temperature in luoghi asciutti e al riparo dalla luce

4.3) Evitare l'umidità

4.4) Evitare il contatto con sostanze aggressive

4.5) Consultare il produttore in caso di dubbio

4.6) Considerare il periodo di spigoli e superfici ruvide

4.7) Considerare il pericolo causato dalla presenza di linee elettriche

4.8) Considerare il pericolo causato dalla presenza di fiamme aperte

4.9) Non indossare i DPI nel momento in cui ci si trova già in un'area a rischio di caduta, fatta prima!

4.10) Evitare colare e fiamme.

5.) Durata, vita utile e ispezione

Se la struttura portante del prodotto non riportano alcuna informazione, vale quanto segue:

La durata massima in condizioni di stoccaggio ideali (vedere punto 6.) e indipendentemente dall'uso è di 12 anni dalla data di produzione.

La durata massima inizia con la consegna all'utente finale (compravota, ed esempio, dalla fattura). Se non è disponibile la data di consegna, la data di produzione fa da riferimento.

Con l'inizio della vita utile, il prodotto deve essere ispezionato e, se necessario, sottoposto a manutenzione da parte di una persona competente. Il prodotto deve essere ispezionato 12 mesi. Inoltre, devono essere ripetuti i requisiti specifici dei singoli Paesi, che possono prescrivere periodi più brevi.

Indipendentemente dalla durata massima, lo scarto dipende dalle condizioni del prodotto, dalla frequenza di utilizzo e dalle condizioni operative esterne. I DPI perdono durati nel corso della loro vita di servizio. La durata è determinata dall'uso, dalle influenze termiche, chimiche, meccaniche e da altri fattori nocivi.

6.) Manutenzione e magazzinaggio

La responsabilità del produttore in merito al prodotto non si estende a danni a persone o cose che possono verificarsi anche durante il corretto funzionamento e l'uso conforme dei DPI danneggiati o difettosi. La responsabilità viene meno, in caso contrario, existe pelgro per la vita o la integrità fisica de las personas. Unicamente se puede utilizar un arnés de seguridad (con la cuerda de seguridad) si tiene un certificado con "A" en el cinturón de seguridad. Los puntos de sujeción deben estar lo más verticales posible por encima del usuario seleccionar/ posicionar. La altura de caída debe limitarse a la menor caída posible. El punto de sujeción debe cumplir los requisitos del campo de aplicación (fig. 1-2). Asimismo, la superficie de fijación del punto de sujeción y los elementos de unión utilizados deben ser capaces de soportar, durante la vida útil prevista, la carga que se produzca en caso de caída. Este valor, producida en una caída no sobrepasa la máxima repercusión especifica de cada pais, lo que, por ejemplo, en Europa serían 6 kN según la norma EN 353. Para más información, véanse las instrucciones de uso de los componentes individuales.

3.) Antes de usar el equipo

Antes de cada uso, debe comprobar que por debajo del usuario hay espacio libre suficiente para que, en caso de caída, no se produzca un golpe contra el suelo o algún obstáculo. 3.1 Comprobar si el equipo de protección individual completo y sus piezas (helkitus, cinta, componentes metálicos, dispositivos de ajuste, cierres, etc.) presentan signos de desgaste, grietas o deformaciones, y si funcionan correctamente. En caso de dudas sobre la seguridad, diríjanse al fabricante. 3.2 Si se produce una caída, se debe descartar el uso del equipo. La persona experta tiene que aceptar el uso por escrito. Si el equipamiento deja de ser utilizable, el mismo tiene que eliminarse.

4.) Requisitos de seguridad

Se deben seguir estrictamente las indicaciones de protección del usuario y el equipo. La etiqueta del producto debe ser completamente legible. Si este no es el caso, el producto ya no es adecuado para su uso. A fin de evitar en trauma de suspensión en caso de caída, debera seer diseñado un plan de emergencia. Deben poder acortarse el tiempo de permanencia en la correa o el arnés y que, por tanto, impida un colapso circulatorio. Como medida de prevención, el usuario debe comprobar durante el uso todos los componentes del sistema de arresto de caídas. El usuario debe inspeccionar periódicamente todas las piezas de ajuste y fijación durante su uso.

4.1 Temperatura de aplicación -35 a + 45 °C

4.2 Transportar y almacenar los componentes individuales correctamente

4.3 Mantener lejos la humedad

4.4 Evitar el contacto con sustancias agresivas

4.5 Prestar atención al riesgo de bordes y superficies ásperas

4.6 Prestar atención a los riesgos por equipos eléctricos

4.7 Prestar atención a la presencia de llamas abiertas 4.9) No colocarse los equipos de protección individual en áreas con peligro de caída!

4.10 Evite el colar y las llamas.

5.) Inspección, vida útil y inspección

En caso de que no se facilite ninguna información en las instrucciones específicas del producto, se aplicará lo siguiente:

La vida útil máxima en condiciones ideales de almacenamiento (véase el punto 6.) e independiente del uso es de 12 años a partir de la fecha de fabricación.

La vida útil máxima comienza con la entrega al usuario final (vendedor, por ejemplo, mediante el recibo de compra con el número de serie y/o la introducción de datos en las instrucciones de uso especificas del producto). Si no se dispone de la fecha de entrega, se considera como fecha de almacenamiento idéntica. Si no hay documentación de la fecha de entrega al usuario final, la vida útil máxima comienza con la fecha de producción indicada en el producto. Con el inicio de la vida útil, el producto debe ser inspeccionado, y, si es necesario, revisado por una persona competente según sea necesario, pero al menos cada 12 meses. Además, deben observarse los requisitos específicos de cada país, que pueden prescribir periodos más cortos.

Independientemente de la vida útil máxima, el descarte depende del estado del producto, la frecuencia de uso y las condiciones de operación externas. Los EPI pierden durabilidad en el transcurso de su vida útil. La durabilidad viene determinada por el uso, las influencias térmicas, químicas, mecánicas y otras influencias perjudiciales.

6.) Mantenimiento y almacenaje

La responsabilidad del fabricante no cubre los daños personales y materiales que se produzcan, aunque el equipo de protección individual anticaída funcione y se utilice correctamente. Cualquier modificación del equipo o incumplimiento de las presentes instrucciones o de la normativa sobre accidentes laborales en vigor invalidará la responsabilidad del fabricante. El equipo debe ponerse a disposición del usuario para su uso personal. El equipo de protección individual debe comprobarse (inspección visual) de forma periódica y regular por parte del usuario. Si hay dudas sobre la seguridad, no utilizarlo. Si se encuentran defectos, debe retirarse del servicio y enviarse al fabricante. Tras una carga, el equipo de protección individual debe ser revisado por una persona experta. Los equipos de rescate necesarios, así como cortados accidentales, deben ser inspeccionados por una persona experta. Los equipos de rescate se pueden limpiar con agua tibia. Si el equipo se moja, debería dejarse secar siempre por medios naturales. Asimismo, el equipo debe mantenerse alejado de fuentes de calor. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante. Si se encuentran fallos al inspeccionar el producto, este debe sustituirse.

6.1 Temperatura de almacenamiento -35 a +45°C.

6.2 Stocker et transporter le fascin asciutto e al riparo dalla luce

6.3 Evitar toute détente de la corde.

6.4 Evitar le contact avec des produits agressifs.

6.5 Prendre en considération le risque de traumatisme de suspension.

6.6 Prendre en considération le risque de chute de pierres.

6.7 Prendre en considération le danger que représentent les éléments mobiles de la machine.

6.8 Prendre en considération le risque que représentent les éléments mobiles de la machine.

6.9 Ne pas s'équiper de l'EPI dans une zone présentant un risque de chute.

6.10 Éviter le chaud et les flammes.

5.) Durée de vie, durée d'utilisation et inspection

Si aucune information n'est donnée dans les instructions spécifiques du produit, il est suit s'applique :

La durée de vie maximale dans des conditions de stockage idéales (voir point 6.) et indépendamment de l'utilisation est de 12 ans à compter de la date de production.

La durée de vie maximale commence à la livraison à l'utilisateur final (preuve par exemple par le ticket de caisse avec le numéro de série et/ou la saisie des données dans le mode d'emploi spécifique au produit) et est de 10 ans sans toute reconnaissable et dans des conditions de stockage idéales. Si la date de livraison à l'utilisateur final n'est pas documentée, la durée de vie maximale commence à la date de production indiquée sur le produit.

Avec le début de la durée de vie, le produit doit être inspecté et, si nécessaire, entretenu par une personne compétente selon les besoins, mais au moins tous les 12 mois. En outre, il convient de respecter les exigences spécifiques à chaque pays, qui peuvent prescrire des périodes plus courtes.

Indépendamment de la durée de vie maximale, le mise ou rebut dépend de l'état du produit, de sa fréquence d'utilisation et des conditions d'exploitation extérieures. Les EPI perdent leur durabilité au cours de sa vie utile. La durabilité est déterminée par l'utilisation, les influences thermiques, chimiques, mécaniques et autres influences nuisibles.

6.) Entretien et stockage

La responsabilité du fabricant ne s'étend pas aux accidents corporels ou aux dommages matériels survenus même en cas d'utilisation correcte du équipement de protection individuelle contre les chutes. La responsabilité du fabricant est suspendue en cas de modification de l'équipement ou de non-respect des instructions données dans les notices ou encore de non-respect des réglementations de sécurité applicables. L'équipement doit rester à la disposition de l'utilisateur qui en use habituellement. Un contrôle (bon état général, contrôle visuel) de l'équipement de protection individuelle contre les chutes utilisé par l'équipement d'urgence ou si pièce sellée). Seul le constructeur est habilité à procéder aux réparations et remises en état. Les contrôles annuels nécessaires ainsi que les autres contrôles fonction des sollicitations doivent être réalisés par un spécialiste. Pour des raisons de sécurité, il convient de respecter les exigences spécifiques à chaque pays. Le bon état de l'équipement dépend de l'efficacité et de la conservabilité de l'équipement. Les sacs à équipement et les cordes doivent être nettoyés à l'eau chaude (40 °C) et une solution savonneuse douce. Rincer ensuite à l'eau claire. Laisser sécher un équipement humide uniquement par voie naturelle, le tenir éloigné des sources de chaleur.

6.1) Lorsque il a mis, ranger à 35 °C.

6.2) Faire sécher et stocker à température ambiante.

6.3) Acaricia e un pelo lucido.

6.4) Ne pas laver ni sécher en machine, ne pas utiliser d'agents blanchissants.

6.5) Éviter le contact avec des produits agressifs.

6.6) Maintenir éloigné des sources de chaleur.

Veuillez contacter le fabricant en cas de doute. Si, au cours de l'inspection, des dommages sont détectés, il faut remplacer le produit.

Manual de usuario

Uso correcto

Precaución durante el uso

Peligro de muerte

Para ser utilizado en combinación

1.) Información – Leer detenidamente

Estas instrucciones (1.1 «Instrucciones generales», 1.2 «Instrucciones específicas del producto») deben estar disponibles en el idioma del país de destino. En caso de no ser así, se deberá aclarar con el vendedor antes de la primera puesta en marcha. Las instrucciones deben estar a disposición del usuario. Los equipos de protección individual contra caídas solamente deben ser usados por personas en buen estado físico y de salud. Deben haber recibido una instrucción sobre el uso seguro y deben tener los conocimientos necesarios o, de lo contrario, actuar bajo la supervisión de alguien que cumpla estas condiciones. Debe haber planes de emergencia para todos los escenarios posibles. Las medidas de salvamento deben poder realizarse lo más rápido posible.

2.) Sistema de detención de caídas

Los sistemas de sujeción están compuestos por los componentes individuales ilustrados y únicamente deben utilizarse con componentes que estén homologados y hayan sido verificados para las condiciones de uso descritas, en caso contrario, existe peligro para la vida o la integridad física de las personas. Únicamente se puede utilizar un arnés de seguridad (con la cuerda de seguridad) si tiene un certificado con "A" en el cinturón de seguridad. Los puntos de sujeción deben estar lo más verticales posible por encima del usuario seleccionar/ posicionar. La altura de caída debe limitarse a la menor caída posible. El punto de sujeción debe cumplir los requisitos del campo de aplicación (fig. 1-2). Asimismo, la superficie de fijación del punto de sujeción y los elementos de unión utilizados deben ser capaces de soportar, durante la vida útil prevista, la carga que se produzca en caso de caída. Este valor, producida en una caída no sobrepasa la máxima repercusión especifica de cada país, lo que, por ejemplo, en Europa serían 6 kN según la norma EN 353. Para más información, véanse las instrucciones de uso de los componentes individuales.

3.) Antes de usar el equipo

Antes de cada uso, debe comprobar que por debajo del usuario hay espacio libre suficiente para que, en caso de caída, no se produzca un golpe contra el suelo o algún obstáculo. 3.1 Comprobar si el equipo de protección individual completo y sus piezas (helkitus, cinta, componentes metálicos, dispositivos de ajuste, cierres, etc.) presentan signos de desgaste, grietas o deformaciones, y si funcionan correctamente. En caso de dudas sobre la seguridad, diríjanse al fabricante. 3.2 Si se produce una caída, se debe descartar el uso del equipo. La persona experta tiene que aceptar el uso por escrito. Si el equipamiento deja de ser utilizable, el mismo tiene que eliminarse.

4.) Requisitos de seguridad

Se deben seguir estrictamente las indicaciones de protección del usuario y el equipo. La etiqueta del producto debe ser completamente legible. Si este no es el caso, el producto ya no es adecuado para su uso. A fin de evitar en trauma de suspensión en caso de caída, deberá seer diseñado un plan de emergencia. Deben poder acortarse el tiempo de permanencia en la correa o el arnés y que, por tanto, impida un colapso circulatorio. Como medida de prevención, el usuario debe comprobar durante el uso todos los componentes del sistema de arresto de caídas. El usuario debe inspeccionar periódicamente todas las piezas de ajuste y fijación durante su uso.

4.1 Temperatura de aplicación -35 a + 45 °C

4.2 Transportar y almacenar los componentes individuales correctamente

4.3 Mantener lejos la humedad

4.4 Evitar el contacto con sustancias agresivas

4.5 Prestar atención al riesgo de bordes y superficies ásperas

4.6 Prestar atención a los riesgos por equipos eléctricos

4.7 Prestar atención a la presencia de llamas abiertas 4.9) No colocarse los equipos de protección individual en áreas con peligro de caída!

4.10 Evite el colar y las llamas.

5.) Inspección, vida útil y inspección

En caso de que no se facilite ninguna información en las instrucciones específicas del producto, se aplicará lo siguiente:

La vida útil máxima en condiciones ideales de almacenamiento (véase el punto 6.) e independiente del uso es de 12 años a partir de la fecha de fabricación.

La vida útil máxima comienza con la entrega al usuario final (vendedor, por ejemplo, mediante el recibo de compra con el número de serie y/o la introducción de datos en las instrucciones de uso especificas del producto). Si no se dispone de la fecha de entrega, se considera como fecha de almacenamiento idéntica. Si no hay documentación de la fecha de entrega al usuario final, la vida útil máxima comienza con la fecha de producción indicada en el producto. Con el inicio de la vida útil, el producto debe ser inspeccionado, y, si es necesario, revisado por una persona competente según sea necesario, pero al menos cada 12 meses. Además, deben observarse los requisitos específicos de cada país, que pueden prescribir periodos más cortos.

Independientemente de la vida útil máxima, el descarte depende del estado del producto, la frecuencia de uso y las condiciones de operación externas. Los EPI pierden durabilidad en el transcurso de su vida útil. La durabilidad viene determinada por el uso, las influencias térmicas, químicas, mecánicas y otras influencias perjudiciales.

6.) Mantenimiento y almacenaje

La responsabilidad del fabricante no cubre los daños personales y materiales que se produzcan, aunque el equipo de protección individual anticaída funcione y se utilice correctamente. Cualquier modificación del equipo o incumplimiento de las presentes instrucciones o de la normativa sobre accidentes laborales en vigor invalidará la responsabilidad del fabricante. El equipo debe ponerse a disposición del usuario para su uso personal. El equipo de protección individual debe comprobarse (inspección visual) de forma periódica y regular por parte del usuario. Si hay dudas sobre la seguridad, no utilizarlo. Si se encuentran defectos, debe retirarse del servicio y enviarse al fabricante. Tras una carga, el equipo de protección individual debe ser revisado por una persona experta. Los equipos de rescate necesarios, así como cortados accidentales, deben ser inspeccionados por una persona experta. Los equipos de rescate se pueden limpiar con agua tibia. Si el equipo se moja, debería dejarse secar siempre por medios naturales. Asimismo, el equipo debe mantenerse alejado de fuentes de calor. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante. Si se encuentran fallos al inspeccionar el producto, este debe sustituirse.

6.1 Temperatura de almacenamiento -35 a +45 °C

6.2 Stocker et transporter le fascin asciutto e al riparo dalla luce

6.3 Evitar toute détente de la corde.

6.4 Evitar el contacto con sustancias agresivas.

6.5 Tener en cuenta el riesgo de traumatismo de suspensión.

6.6 Tener en cuenta el riesgo de caída de piedras.

6.7 Tener en cuenta el peligro que representan los elementos móviles de la máquina.

6.8 Tener en cuenta el peligro que representan los elementos móviles de la máquina.

6.9 No se debe usar el EPI en una zona con peligro de caída!

6.10 Evite el colar y las llamas.

5.) Vor Nutzung/Before use

Manual de Instruções

Utilização correta

Cuidados durante a utilização

Perigo de morte

Para ser usado em combinação

1.) Informação – ler cuidadosamente

As instruções (1.1 "Instruções gerais", 1.2 "Instruções específicas do produto") devem estar sempre disponíveis no língua nacional. Se não estiverem disponíveis, o vendedor deve esclarecer este assunto WÜRTH antes de efetuar a revenda. O equipamento a ser posto ao dispor pessoas em boas condições de saúde física e psíquica. Estas devem ter recebido formação sobre a utilização segura e possuir as conhecimentos necessários ou encontrar-se sob a supervisão de uma pessoa que cumpra tais requisitos. Devem estar disponíveis planos de emergência para todas as eventualidades. As medidas de salvamento devem ser executadas o mais rapidamente possível.

2.) Sistema de retenção

Um sistema de retenção é constituído pelos componentes individuais apresentados e só pode ser utilizado com componentes testados e homologados nas condições de utilização previstas. Em caso de inobservância desta regra, o equipamento pode constituir um perigo para a vida e a integridade física. Só pode utilizar um arnés de segurança (com uma cinta de retenção (com alfaiá de retenção marcado com „A"). Os pontos de fixação devem, na medida do possível, estar por cima do utilizador selecionar/posicionar. A altura de queda deve ser o mais dimensão mínima. O ponto de fixação tem de satisfazer os requisitos do âmbito de aplicação (Abb. 1+2). Do mesmo modo, a base em que este ponto de fixação é fixado, bem como os elementos de ligação devem ser concebidos de forma a que, em caso de queda, esse valor é de 6 kN segundo a norma EN 353 Vera este respeito as instruções de utilização dos componentes individuais.

3.) Antes de usar

Antes de cada uso, é necessário assegurar que o espaço livre por baixo do utilizador seja suficientemente amplo para evitar uma eventual colisão com o solo ou um obstáculo. 3.1 O EPI completo e os respetivos protetores pessoal (fivelas, fitas do cinto, componentes têxteis e metálicos, dispositivos de ajuste, fechos, etc.) devem ser controlados quanto à existência de danos como deformações, rasgos ou sinais de desgaste e devem funcionar perfeitamente. No caso de dúvidas sobre o estado de segurança, retirar imediatamente da utilização e contactar o fabricante. 3.2 Após uma queda, o equipamento deve ser retirado da utilização e controlado por um especialista. O técnico qualificado tem de aprovar a utilização por escrito. Se o equipamento não puder ser usado, deve ser eliminado.

4.) Requisitos de segurança

Observar estritamente as indicações de proteção do utilizador e do equipamento! A identificação do produto deve estar completamente legível! Se este não for o caso, o produto não é mais adequado para uso! Em caso de queda, para evitar o trauma de suspensão, é necessário que exista um plano de emergência. Deve poder encurtar o tempo de suspensão, é necessário que se suspenso no cinto ou laço, impedindo assim um colapso circulatório. Para tal, pode-se usar cintas de suspensão para pernas ou pés WÜRTH (0899 032 966). Existe uma necessidade substancial para o utilizador inspecionar periodicamente toda a monitorização e/ou ajustar as partes durante o uso.

4.1 Temperatura de utilização -35 a +45 °C

4.2 Armazenar e transportar corretamente.

4.3 Evitar a humidade

4.4 Evitar o contacto com substâncias agressivas.

4.5 Ter em conta o risco de trauma de suspensão.

4.6 Ter em conta o perigo causado por pedras.

4.7 Ter em conta o perigo causado por instalações elétricas.

4.8 Ter em conta o perigo causado por componentes móveis de máquinas.

4.9 Não colocar o EPI na zona com risco de queda.

4.10 Evite o calor e as chamas.

5.) Vida útil e inspeção

Se não for dada qualquer informação nas instruções específicas do produto, aplicam-se o seguinte:

A duração máxima em condições ideais de armazenamento (ver ponto 6.) e independente da utilização é de 12 anos a partir da data de produção.

A vida útil máxima começa com a entrega ao utilizador final (prova, por exemplo, por recibo de compra com número de série e/ou entrada de dados nas instruções de utilização específicas do produto). Se não for possível obter a data de entrega, esta é considerada a data de armazenamento. Se não houver documentação sobre a data de entrega ao utilizador final, a vida útil máxima começa com a data de produção indicada no produto.

Com o início da vida útil, o produto deve ser inspecionado e, se necessário, mantido por uma pessoa competente, confirme necessário, mas pelo menos de 12 em 12 meses. Além disso, devem ser observados os requisitos específicos de cada país, que podem prescrever períodos mais curtos.

Independentemente da vida útil máxima, o descarte depende do estado do produto, da sua frequência de utilização e das condições operacionais externas. O EPI perde durabilidade no decurso da sua vida útil. A durabilidade é determinada pela utilização, térmica, química, mecânica e outros fatores nocivos.

6.) Manutenção e armazenamento

A responsabilidade do fabricante pelo produto não abrange os danos materiais ou físicos que possam ocorrer em caso de funcionamento correto e utilização adequada do equipamento de protetção individual contra queda. No caso de alterações no equipamento ou de não observância das instruções de utilização ou das normas de segurança no trabalho em vigor, a responsabilidade alargada do fabricante pelo produto não se aplica. O equipamento deve ficar à disposição individual do respetivo utilizador. É obrigatória a realização de um controlo de funcionamento (EPI omisso de danos visíveis) antes do equipamento de emergência ou equipamento selado). Reparações só podem ser efetuadas pelo fabricante. Os controlos anuais necessários e outros controlos dependem das suas cargas têm de ser efetuados pelo fabricante ou por um técnico com o devido formação. A segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade do equipamento... As fitas de cinta e os cordas podem ser lavados em água morna (40 °C) com adoba suave. Enxaguar bem com água limpa. O equipamento molhado só pode secar de forma natural e deve ser afastado da fonte de calor.

6.1) Lavagem à mão a 40 °C, no máximo.

6.2 Secar e guardar à temperatura ambiente.

6.3 Cuidado em local úmido.

6.4) Não lavar nem secar à máquina, não usar lixívia.

6.5) Evitar o contacto com substâncias agressivas.

6.6 A marca só é permitida no rótulo.

Em caso de dúvida, agradeceremos que entre em contacto com o fabricante. Caso tenha detectado erros durante a inspeção, o produto tem de ser substituído.

Gebruiksaanwijzing

Gebruik in orde

Voorzichtig bij het gebruik

Levensgevaar

Te gebruiken in combinatie

1.) Informatie – zorgvuldig lezen

De gebruiksaanwijzing [1.1 "Algemene gebruiksaanwijzing", 1.2 "Productspecifieke gebruiksaanwijzing"] dienen altijd in de taal van het betreffende land aanwezig te zijn. Zijn deze niet aanwezig, dan dient de verkoper WÜRTH in overleg te treden met de gebruiker. De gebruiksaanwijzing dient ter beschikking van de gebruiker te worden afgegeven. De uitrusting mag enkel door personen in een goede lichamelijke en geestelijke gezondheidstoestand worden gebruikt. Deze gebruikers dienen een training te hebben gehad in het veilig gebruik van deze voorzieningen en kennis te beschikken of onder toezicht van een dergelijk persoon te staan. Er dienen noodplannen aanwezig te zijn voor de mogelijke gevallen. De reddingsoperatie moeten zo snel mogelijk uitgevoerd kunnen worden.

2.) Opvangsystem

Een opvangsystem bestaat uit de volgende onderdelen en mag alleen met getest en toegestane onderdelen worden gebruikt binnen de gebruiksvoorwaarden. Het opvangsystem mag alleen een opv

3.) Kullanmadan önce

Her kullanımdan önce, kullanıcının olmadığı boşluğun, bir dizgine durumunda zemine veya bir engele yapınca gerekleşmeyecek kadar büyük olmaz sağlandınız.

3.1.) Kişisel koruyucu donanım ve bunlara ilişkili kullanım talimatlarını (ör.. tokalar, kayış bantları, tekstil bileşenleri veya metal bileşenler, ayar dizenekleri, kilitler), deformasyon, çatlaklar veya aşınma ve yırtılmalar bakımından gözden geçirdikten sonra kullanmadan önce kullanıcı olmalıdır. Görünür durumda ile ilgili şüphelerinizin olması halinde hemen kullanıdan çıkarın veya hasar durumunda kullanılıyor.

3.2.) Donanım bir düşme sonrasında kullanmadan çıkarılmalı ve bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Uzman, donanımın kullanılabilirli olduğunu yazılı olarak onaylamalıdır. Kullanılmamasına durumdaki donanımlar bertaraf edilmelidir.

4.) Güvenlik talepleri

Kullanıcının ve donanımın kullanımı için yaralanı doğma uyulmalıdır! Ürün etiketi tamamiyle okunur olmalıdır! Bakımı, onarımı ve kullanımına ilişkili bilgilerin dağıtıldığı bir düşme donanımı ile kalma tromanın önlemek için, kemer veya iplik ceki kalma süresini mümkün olduğunca kısa tutun ve böylece bir durum kurtarılabilmesi olasılığını bir acil durum planı hazırlayın. Sadece amacına WÜRTH bünesinde (1089 032 966) kullanılacak. Kullanıcının tüm sahibiniz ve/veya ayar kasmanın kullanım sırasında düzenli olarak kontrol etmesi gerekmektedir.

4.1.) Uygulama sıcaklığı: -35 °C ila +45 °C arası

4.2.) Yarın ve sıkıtın korunan depolama ve taşıma.

4.3.) Kullanım gerçekleşmesi:

4.4) Ayrıntılı modellerde temas önleyin.

4.5) Aşırı kalma tromasından dolayı tehlikeyi dikkate alın.

4.6) Sivri kenarlardan kaçınılmalıdır. Donanımlar ve bileşenlerini yüzeyleri dikkate alın.

4.7) Elektrik düzenlerini oluşturduğu tehlikeyi dikkate alın.

4.8) Kimyasal etkenlerin oluşturduğu tehlikeyi dikkate alın.

4.9) Kişisel koruyucu donanımı diğer tehlikeyi olan bölgeye takmayın.

4.10) Ve ve ellerini önleyin.

5.) Kullanım ömrü, servis ürün ve denetim

Ürüne özel talimatlarda herhangi bir bilgi verilmemişse, aşağıdakiler geçerlidir:

İdeal sahnesi kaybıne dahil (Bkz. madde 6.) ve kullanmadan bağımsız olarak ürünün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır.

Maksimum kullanımı ömrü son kullanımı tesilmatta başlar (örneğin seri numarası satın alma mağazası ve/veya ürüne ziyaret kullanım talimatlarında) veya ürünün ilk kullanımı. Bu sınırlama sadece kullanıldıkta farklı edilebilir ayrıma ve yoramına olmaksızın 10 yıldır. Son kullanıcıya satın tarihine ilişkin herhangi bir belge yoksa, maksimum ömrü ürünün üretimde bellirlen tarihi tarihi ile başlar.

Kullanım ömrünün başlamasıyla birlikte ürün en az 12 ayda bir olmak üzere yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmesi ve gerekse bakımı yapılmalıdır. Bunun ve olasıdır, daha kısa sürelerden ilgili olmaz ürün ilgili gerekliliklere uyulmalıdır.

Maksimum kullanım ömrünün bakımdan, onarım ürünün durumunu, kullanım sıklığına ve farklı çalışma koşullarına bağlıdır. KKD, hizmet ömrü boyunca dayanıklılığın kaybeder. Dayanıklılık, kullanım, temizlik, muhafaza ve diğer zararlı etkilerle belirlenir.

6.) Bakım ve depolama

Üretiminin ürün sorumluluğu, kişisel koruyucu donanımın düzenya karşı düzgün fonksiyonu ve kullanıp yapılabilmesi ve kullanıp donanımın durumunda dolayısıyla yaralanma ve ölüm tehlikesi bedensel hasarları kapsamamaktadır. Donanımı üzerinde değişiklik yapılmasının yanı sıra bu klavuzun veya geçerli kazalardan kurunma talimatlarının dikkate alınmması durumunda, üretici kapsamında sorumluluğu ve garantiyi kaybedersiniz. Kullanıcı, kullanıp donanımı ve bağlantı ve bağlantı noktalarını kullanmadan önce kullanıp kontrolü yapmalıdır. Donanımı kullanıp kullanmadan önce, kullanıcı kullanıyor donanımın kontrol (gözsel ve işlevsel) zorunlu olarak yapılmalıdır. Donanımın gözsel kontrolünü, kullanıcı kullanıp donanımı kullanıp bakım çalışmaları sadece üretici tarafından gerçekleştirilmelidir. Gerekli yıllık muayeneler ve donanımın bir yıldır mınız kalınsa sonrasında yapılmalı gereken diğer kontroller, üretici veya bu kılavuzda eğitim almış bir uzman tarafından yapılmalıdır. Kullanıcı, kullanıp donanımı ve donanımın etkiliğiy ve dayanıklılığına bağlıdır. Kemer bantları ve halatlar ilk suyla (40 °C) ve yumuşak sabunlu çözeltiyle temizlenmelidir. Aldıkları bantlar suyla (oda sıcaklığı) temizlenmelidir. Donanım sadece doğal yollarla kurutulmalı ve doğrudan ve etkisine maruz bırakmamalıdır.

6.1) Maks. 40 °C de elde ayrıma.

6.2) Kuru ve oda sıcaklığında kurunan ortamlarda saklayın.

6.3) Kuru biçimde saklayın şıkılın korunuyor.

6.4) Mekanik etkenlerin, ör. ezilmelerin, darbelerin, sürtünmenin,

6.5) Ayrıntılı modellerde temas önleyin.

6.6) Yalnızca etkiler için verilen olarak yerleştiriyorsunuz.

Şüphe durumunda lütfen üretici ile irtibata geçin. Denetimde hatalar tespit edildiğinde ürün değiştirilmelidir.

PL Instrukcja użytkowania

Prawidłowe użytkowanie

Zachować ostrożność

Śmiertelne zagrożenie

Do stosowania w połączeniu

1.) Informacje – dziedzina zapasowi się z treścią

Instrukcja (1_1_Instrukcja ogólna", 1_2_Instrukcja dotycząca produktu") muszą być dostępne zawsze w języku danego kraju. Jeżeli tak nie jest, sprzedawcy powinien skontaktować się z firmą WÜRTH przed dokonaniem zakupu produktu w celu uzyskania broków. Sprzęt może być używany tylko przez osoby w dobrym stanie zdrowia fizycznego i psychicznego. Muszą one zostać przeszkolone zakresie bezpiecznego użytkowania, posiadać odpowiednie wiedzę lub też znajdować się pod nadzorem osoby spełniającej te wymagania. Należy opracować plany akcji ratunkowych, rozpatrzuje wszelkie ewentualności i scenariusze. Zdobyto natychmiast dokonać ewentualnie szybko i sprawnie.

2.) System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości

To jest zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości składa się z przedstawionych pojedynczych komponentów. System może być stosowany wyłącznie ze sprawdzonymi zestawionymi podzespołami w opisanych wynikach eksploatacji tak, aby nie doszło do zagrożenia dla życia i zdrowia. System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości można stosować wyłącznie w połączeniu z jednym szelkami bezpieczeństwa (z kółową zaczepową zamykaną lub, jak). Punkty kotwiczenia muszą znajdować się bezpośrednio nad pionowo, powyżej stanowiska użytkownika. Organizacji wysokości upadku z wysokości do minimum select/stanowisko. Punkt kotwiczenia musi odpowiadać danym wymaganiom w zależności od zakresu wysokości (Rys. 1+2). Również miejsce zaczepienia powinno być kotwiczenia oraz element łączące muszą wytrzymać możliwe obciążenia. Należy uwzględnić zasady montażu producentów, które ograniczają się odczuwania, jaka może wystąpić podczas upadku z wysokości, do maksymalnego dopuszczalnego poziomu w danym kraju - np. w Europie zgodnie z normą EN 355 ale ta wynosi 6 kN. Patrz w wyp. zakresie instrukcji użytkowania poszczególnych komponentów.

3.) Przed użyciem

Przed każdym użyciem należy zadbać o to, aby wymagane wolna przestrzeń poniżej użytkownika było na tyle duża, żeby zapobiegała jego uderzeniu o grunt lub inną przeszkodę w razie upadku z wysokości.

3.1.) Sprawdzić osobiste wyposażenie środki ochrony indywidualnej i ich poszczególne elementy (m.in. sprzączki, paski, komponenty tekstylne i metalowe, mechanizmy regulacyjne, zamknięcia) pod kątem uszkodzeń lub śladów eksploatacji, pęknięcia lub zużycia oraz zadbać o ich pełną sprawność. W przypadku wątpliwości co do bezpieczeństwa stanu sprzętu należy natychmiast wycofać go z użytkowania.

3.2.) Po upadkiem konieczne jest przekazanie sprzętu z wysokości należy z wycofać z użytkowania i poddać kontroli przez odpowiedniego rzeczoznawcę. Rzeczoznawca musi wyrazić pisemną zgodę na ponowne użytkowanie. Jeżeli dalsze używanie oszczędzi nie jest wskazane, trzeba go zutylizować.

4.) Wymogi bezpieczeństwa

Niniejszych wskazówek dotyczących bezwzględnie przestrzegać w celu uniknięcia wypadku i szczęści! Oznakowanie produktu musi być w pełni czytelnej! Jeśli tak nie jest, produkt nie nadaje się do użytku! Dbać w wytrzyj upadku z wysokości unikać tzw. szoku wisiania, należy opracować odpowiedniego plan ewakuacji, który maksymalnie skróci czas zawieszenia w pasie lub pętli i w ten sposób zapobiegnie zaopieki krążenowej. W celu dodatkowej ochrony można zastosować taśmy bezpieczne firmy WÜRTH (1089 032 966). Niezależnie jest regularne konserwacje sprzętu wyzwyżka wszystkich części mocujących i/lub sczepowych (pętli, sprzączek, ogniw, kszywów) co kilka tygodni.

4.1) Temperatura zastosowania od - 35 do +45°C.

4.2) Przechowuj przechowywać i transportować i chronione przed światłem.

4.3) Unikać pokazywania ciała.

4.4) Unikać kontaktu z substancjami żrącymi.

4.5) Niebezpieczeństwo w strony tzw. szoku wiszenia

4.6) Niebezpieczeństwo obszarzi dzi o krawędzie i zwarcie, uwagę na nieobrobione powierzchnie.

4.7) Pamiętać o zagrożeniu ze strony urządzeń elektrycznych.

4.8) Pamiętać o zagrożeniu ze strony substancji czynnych.

4.9) Nie zakładać środków ochrony indywidualnych w strefie zagrożonej zapałem z wysokości.

4.10) Unikać wszystkich ostrych krawędzi.

5.) Żywotność, okres użytkowania i kontrola

Jeśli w instrukcji specyficzny dla produktu nie podano żadnych informacji, obowiązuje następujące zasady:

Maksymalny okres użytkowania w idealnych warunkach przechowywania (patrz punkt 6.) i rozsądnie od szydełka. Jest wynosi 12 lat od daty produkcji.

Maksymalny okres użytkowania rozpoczyna się wraz z zostawą do użytkowania kolczowego (któryś np. w postaci dowodu zakupu z numerem seryjnym /lub wpisem do rejestracji użytkownika specyficznej dla produktu) - wynosi 10 lat bez rozpoczynania zużycia i w idealnych warunkach przechowania. Jeżeli nie udokumentowano daty dostawy do użytkowania kolczowego, maksymalny okres użytkowania rozpoczyna się od daty produkcji podanej na produkcie.

Wraz z rozpoczęciem okresu użytkowania produkt musi być sprawdzany i w razie potrzeby serwisowany przez kompetentną osobę. Zalecamy co najmniej raz w roku lub co 12 miesięcy. Ponadto należy przestrzegać wymogów obowiązujących w danym kraju, które mogą przewyższać krótsze okresy.

Niezależnie od wymagowego okresu użytkowania, odrzut zużyty od stanu produktu, częstotliwości jego użytkowania i zewnętrznych warunków operacyjnych. PPE traci trwałość w trakcie okresu użytkowania. O trwałości decyduje użytkowanie, wpływy temiczne, czynniki zewnętrzne i inne szkodliwe czynniki.

6.) Konserwacja i przechowywanie

Odpowiedzialność producenta za produkt nie obejmuje tych szkód materialnych i uszkodzeń ciała, które mogą zaistnieć także przy prawidłowym funkcjonowaniu i właściwym użytkowaniu indywidualnych środków ochrony przed upadkiem z wysokości. Wprowadzenie zmian w produkcie oraz nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji lub też obowiązujących przepisów BHP wyłącza roszczenia odpowiedzialność producenta za produkt. Sprzęt jest przeznaczony do indywidualnego użytku przez jedną osobę. Przed każdym użyciem należy bezwzględnie przeprowadzić kontrolę/wzrakowy i funkcjonalną środków ochrony indywidualna (za wyjątkiem wyposażenia ratunkowego lub sprzętu ratunku zapobiegawczego). Nigdy nie przekraczać dopuszczalnej wysokości upadku. Nieopodal zaodwa godzinę przejrzyj drogę kontrolaxnom operacyjną mra prowest przeszłości. Ilość dodatkowo zbadać bezpieczeństwo użytkowania zolejty od skuteczności wytrzymałości wyposażenia.". Pasy i liny mycz tkę zwykły (40 °C) z dodatkiem łagodnego rozmycia mydła. Na koniec dobrze opłukać czystą wodą. Mokry sprzęt suszyć tylko w naturalnym powietrzu i w miejscu zacienionym.

6.1) Pranie ręczne w temp. maks. 40 °C.

6.2) Suszyć i przechowywać i chronić przed światłem.

6.3) Przechowywać w suchym pomieszczeniu.

6.4) Nie pracz i nie suszyć w automatach, nie wybielać.

6.5) Unikać kontaktu z substancjami żrącymi/Chemikalie lotnemi.

6.6) Znak dyzelowy tylko na etykecie.

6.7) Przed każdym użyciem dokonać wizualnej oraz funkcjonalnej kontroli.

Aby po pada z wyżej nedaiko k trzeutyw i, musi być k dopuszc nosozvy plan ewakuacji dobu visu z postrzeg nebo smyce na minimum, a zabraliyjci tak ornstatecznie kiku. Pro ochrony bu ryc przed ciężkimi urazami (patrz punkt 2.) Należy zbadać, czy ubrałeś taki produkt posiadał prawidłowo kontrolowaniu wielkiej upewnionoś a/nebo nastawoacz dlu.

4.1) Sądzę pod ciężarem: -35 ciężarem +45 °C

4.2) Sprzęt suchi e chroniłeś przed wilgoć skladuoni a pięcyrem.

4.3) Dbaje na to, aby nieobciążeń a próżnieu łano.

4.4) Nadopuszcz yk z ostrymi krawędziami.

4.5) Mając na pamięć nebezpieczł traumatu z visu.

4.6) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia ciała.

4.7) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia elektrycznej zatrzymie.

4.8) Mając na pamięć nebezpieczł pohybujuchi se częstrz strajb.

4.9) Dbaje ochronnej przaśnyłej nesoiznaw v oblizati a nebezpeźm pda.

4.10) Zabrałeś harku z płomieni.

5.) Zbadaj, Żywotność a kontrola

Pokud nejsou v návodu k použití konkrétního výrobku uvedeny žádné informace, platí následující:

Maximální Životnost za ideálních skladovacích podmínek (viz bod 6.) a nezávisle od způsobu použití je 12 let od data výroby.

Maximální životnost začíná okamžikem, kdy je výrobek poprvé používán v souladu s jeho účelem (například jeho zakoupení s číslem uvedením záznam v návode na použitie Specifickém pro výrobek) a je 10 roky bez rozpoznatelného opotřebení a za ideálních skladovacích podmínek. Pokud nemáte k dispozici žádný doklad o zakoupení a/nebo o použití a/nebo v jiném případě nemůžete prokázat datum výroby, platí, že výrobek byl vyroben v průběhu roku, ve kterém byl vyroben.

Výrobek musí být pravidelně kontrolován a odborně používání servisován kompetentní osobou podle potřeby, nejméně však každých 12 měsíců. Kromě toho je třeba dodržovat příslušné podmínky, které mohou stanovit kratší lhůty.

Bez ohledu na maximální životnost závisí vyrobené od stavu výrobku, jeho intenzity používání a vnějších provozních podmínkách. Osobní ochranné prostředky ztrácejí v průběhu své životnosti trvalé vlastnosti. Životnost je dána používáním, teplotnými, chemickými, mechanickými a jinými škodlivými vlivy.

6.) Údržba a skladování

Záruka výrobce na produkt se nevztahuje na vecné škody alebo poškodenia zdravia osôb, ktoré sa môžu vyskytnúť aj pri riadnej funkčnosti a odbornom používaní osobných ochranných prostriedkov. Pri zmenách na výrobení, ako aj nedodržiavaní toho návodu alebo platných predpisov ochrany pracovníkov sa stráca nárok na ručenie výrobcu. Uporabili je treba vsaki bil pouštěnost k dispozici individuálne. Pred každým použitím (okrem výbavenia pre mládež) proveď a zapečatenie výbavenia) je nevyhnutná kontrola (vizuál a funkčnosť. Nikdy nepřekračujte maximálnu výšku pádu. Nikdy nepřekročit výšku pádu. Nieopodal zadowa godzinę przejrzyj drogę kontrolaxnom operacyjną mra prowest przeszłości. Ilość dodatkowo zbadać bezpieczeństwo użytkowania zolejty od skuteczności wytrzymałości wyposażenia.". Pasy i liny mycz tkę zwykły (40 °C) z dodatkiem łagodnego rozmycia mydła. Na koniec dobrze opłukać czystą wodą. Mokry sprzęt suszyć tylko w naturalnym powietrzu i w miejscu zacienionym.

6.1) Pranie ręczne w temp. maks. 40 °C.

6.2) Suszyć i przechowywać i chronić przed światłem.

6.3) Przechowywać w suchym pomieszczeniu.

6.4) Nie pracz i nie suszyć w automatach, nie wybielać.

6.5) Unikać kontaktu z substancjami żrącymi/Chemikalie lotnemi.

6.6) Znak dyzelowy tylko na etykecie.

6.7) Przed każdym użyciem dokonać wizualnej oraz funkcjonalnej kontroli.

Aby po pada z wyżej nedaiko k trzeutyw i, musi być k dopuszc nosozvy plan ewakuacji dobu visu z postrzeg nebo smyce na minimum, a zabraliyjci tak ornstatecznie kiku. Pro ochrony bu ryc przed ciężkimi urazami (patrz punkt 2.) Należy zbadać, czy ubrałeś taki produkt posiadał prawidłowo kontrolowaniu wielkiej upewnionoś a/nebo nastawoacz dlu.

4.1) Sądzę pod ciężarem: -35 ciężarem +45 °C

4.2) Sprzęt suchi e chroniłeś przed wilgoć skladuoni a pięcyrem.

4.3) Dbaje na to, aby nieobciążeń a próżnieu łano.

4.4) Nadopuszcz yk z ostrymi krawędziami.

4.5) Mając na pamięć nebezpieczł traumatu z visu.

4.6) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia ciała.

4.7) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia elektrycznej zatrzymie.

4.8) Mając na pamięć nebezpieczł pohybujuchi se częstrz strajb.

4.9) Dbaje ochronnej przaśnyłej nesoiznaw v oblizati a nebezpeźm pda.

4.10) Zabrałeś harku z płomieni.

5.) Zbadaj, Żywotność a kontrola

Pokud nejsou v návodu k použití konkrétního výrobku uvedeny žádné informace, platí následující:

Maximální Životnost za ideálních skladovacích podmínek (viz bod 6.) a nezávisle od způsobu použití je 12 roky od data výroby.

Maximální životnost za začíná dodáním konečnému spotřebiteli (dokazem je např. doklad o kúpe se sériovým číslem a/alebo uvedením záznam v návode na použitie Specifickém pro výrobek) a je 10 roky bez rozpoznatelného opotřebení a za ideálních podmínek. Pokud nemáte k dispozici žádný doklad o koupě a/nebo o použití a/nebo v jiném případě nemůžete prokázat datum výroby, platí, že výrobek byl vyroben v průběhu roku, ve kterém byl vyroben.

Výrobek musí být pravidelně kontrolován a odborně používání servisován kompetentní osobou podle potřeby, nejméně však každých 12 měsíců. Kromě toho je třeba dodržovat příslušné podmínky, které mohou stanovit kratší lhůty.

Bez ohledu na maximální životnost závisí vyrobené od stavu výrobku, jeho intenzity používání a vnějších provozních podmínkách. Osobní ochranné prostředky ztrácejí v průběhu své životnosti trvalé vlastnosti. Životnost je dána používáním, teplotnými, chemickými, mechanickými a jinými škodlivými vlivy.

6.) Údržba a skladování

Výrobcovská záruka se nevztahuje na vecné škody na poškození materiálu nebo zdraví osob, které může nastat i v případě řádného fungování a odborného používání osobních ochranných prostředků proti pádu. V případě jakých změn na produktu nebo nedodržování toto návodu nebo platných předpisů zřizené zrušené předmětné odpovědnost výrobce a ze vlastní. Výrobci z přednosti svojej Živnost. Trvanlivosť je podmienená používaním, teplenými, chemickými, mechanickými a inými škodlivými vplyvmi.

6.) Údržba a skladovanie

Záruka výrobcu na produkt sa nevzťahuje na vecné škody alebo poškodenia zdravia osôb, ktoré sa môžu vyskytnúť aj pri riadnej funkčnosti a odbornom používaní osobných ochranných prostriedkov. Pri zmenách na výbavení, ako aj nedodržiavaní toho návodu alebo platných predpisov ochrany pracovníkov sa stráca nárok na ručenie výrobcu. Uporabili je treba vsaki bil pouštěnost k dispozici individuálne. Pred každým použitím (okrem výbavenia pre mládež) proveď a zapečatenie výbavenia) je nevyhnutná kontrola (vizuál a funkčnosť. Nikdy nepřekračujte maximálnu výšku pádu. Nikdy nepřekročit výšku pádu. Nieopodal zadowa godzinę przejrzyj drogę kontrolaxnom operacyjną mra prowest przeszłości. Ilość dodatkowo zbadać bezpieczeństwo użytkowania zolejty od skuteczności wytrzymałości wyposażenia.". Pasy i liny mycz tkę zwykły (40 °C) z dodatkiem łagodnego rozmycia mydła. Na koniec dobrze opłukać czystą wodą. Mokry sprzęt suszyć tylko w naturalnym powietrzu i w miejscu zacienionym.

6.1) Pranie ręczne w temp. maks. 40 °C.

6.2) Suszyć i przechowywać i chronić przed światłem.

6.3) Przechowywać w suchym pomieszczeniu.

6.4) Nie pracz i nie suszyć w automatach, nie wybielać.

6.5) Unikać kontaktu z substancjami żrącymi/Chemikalie lotnemi.

6.6) Znak dyzelowy tylko na etykecie.

6.7) Przed każdym użyciem dokonać wizualnej oraz funkcjonalnej kontroli.

Aby po pada z wyżej nedaiko k trzeutyw i, musi być k dopuszc nosozvy plan ewakuacji dobu visu z postrzeg nebo smyce na minimum, a zabraliyjci tak ornstatecznie kiku. Pro ochrony bu ryc przed ciężkimi urazami (patrz punkt 2.) Należy zbadać, czy ubrałeś taki produkt posiadał prawidłowo kontrolowaniu wielkiej upewnionoś a/nebo nastawoacz dlu.

4.1) Sądzę pod ciężarem: -35 ciężarem +45 °C

4.2) Sprzęt suchi e chroniłeś przed wilgoć skladuoni a pięcyrem.

4.3) Dbaje na to, aby nieobciążeń a próżnieu łano.

4.4) Nadopuszcz yk z ostrymi krawędziami.

4.5) Mając na pamięć nebezpieczł traumatu z visu.

4.6) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia ciała.

4.7) Mając na pamięć nebezpieczł zapoważnienia elektrycznej zatrzymie.

4.8) Mając na pamięć nebezpieczł pohybujuchi se częstrz strajb.

4.9) Dbaje ochronnej przaśnyłej nesoiznaw v oblizati a nebezpeźm pda.

4.10) Zabrałeś harku z płomieni.

5.) Zbadaj, Żywotność a kontrola

Pokud nejsou v návodu k použití konkrétního výrobku uvedeny žádné informace, platí následující:

Maximální Životnost za ideálních skladovacích podmínek (viz bod 6.) a nezávisle od způsobu použití je 12 roky od data výroby.

Maximální životnost za začíná dodáním konečnému spotřebiteli (dokazem je např. doklad o kúpe se sériovým číslem a/alebo uvedením záznam v návode na použitie Specifickém pro výrobek) a je 10 roky bez rozpoznatelného opotřebení a za ideálních podmínek. Pokud nemáte k dispozici žádný doklad o koupě a/nebo o použití a/nebo v jiném případě nemůžete prokázat datum výroby, platí, že výrobek byl vyroben v průběhu roku, ve kterém byl vyroben.

Výrobek musí být pravidelně kontrolován a odborně používání servisován kompetentní osobou podle potřeby, nejméně však každých 12 měsíců. Kromě toho je třeba dodržovat příslušné podmínky, které mohou stanovit kratší lhůty.

Bez ohledu na maximální životnost závisí vyrobené od stavu výrobku, jeho intenzity používání a vnějších provozních podmínkách. Osobní ochranné prostředky ztrácejí v průběhu své životnosti trvalé vlastnosti. Životnost je dána používáním, teplotnými, chemickými, mechanickými a jinými škodlivými vlivy.

6.) Údržba a skladování

Výrobcovská záruka se nevztahuje na vecné škody na poškození materiálu nebo zdraví osob, ktoré sa môžu vyskytnúť aj pri riadnej funkčnosti a odbornom používaní osobných ochranných prostriedkov proti pádu. V prípade akých zmien na produkte alebo nedodržiavania